

# Writing E-mail Replies

# 5

The e-mail reply portion of the AP French Language and Culture exam takes 15 minutes. You will provide a written response to an e-mail sent to you by someone other than a friend or relative. Therefore, you must use the formal register in your reply. To help you out, we are providing a concise list of useful vocabulary targeting formal writing as well as some strategies to perform well on this task.

## INSTRUCTIONS, STRATEGIES, AND TIPS

You must write a formal response to a formal e-mail. You have 15 minutes to read the prompt and write the reply.

Here are some tips for you to obtain the best possible score on this task.

1. While reading the e-mail, **underline or highlight key words**. Doing this will prompt you to elaborate on these key ideas.
2. While reading the e-mail, **underline or highlight questions**. Doing this will prompt you to answer them.
3. Give a concise reply. However, elaborate on some key ideas and respond to **all questions**.
4. Use a formal approach in both language and tone. Use *vous* consistently as necessary. Do not use the “pitch of voice” interrogative approach; this would be too familiar. Try using the inversion interrogative structure as much as possible, as in “Pourriez-vous me renseigner . . . ?” rather than “Vous pourriez me renseigner . . . ?”
5. **Ask for details** of something that appeared in the original message.
6. If you recognize references to a particular francophone culture in the e-mail, try to show your understanding of the special features of the culture in your response. For example, you may elaborate on the detail, or make a comparison with your own culture, or ask a question about the item.
7. Organize your response, indent as appropriate, and follow standard writing conventions (capitalization, spelling, accent marks, and so on).
8. Use a mix of simple and complex sentences. Use transitional phrases.
9. Use precise and idiomatic vocabulary as well as a variety of grammatical structures.
10. Be sure to include an opening to the letter as well as a closing. Preferably, these should be different from the one used in the e-mail to which you are writing a reply.

See the justifications for some of these requirements that appear after the exemplary reply to selection 1.



## USEFUL VOCABULARY FOR E-MAILS

### Opening an E-mail

In the event you are writing to a totally unknown person, use this form of address:

Monsieur, Madame,  
*To whom it may concern,*

Even if you have previous electronic contact with a person, it is customary to address the person in the e-mail as simply *Monsieur* or *Madame*.

If you have met the person and have established a closer yet formal relationship, you may also use one of the following forms of address:

Cher monsieur,  
*Dear sir,*

Cher monsieur Dupont,  
*Dear Mr. Dupont,*

Chère madame,  
*Dear madam,*

Chère madame Flaubert,  
*Dear Mrs. Flaubert,*

With individuals who bear a professional title, use *Monsieur* or *Madame* followed by the professional title:

Monsieur le Directeur/Madame la Directrice,  
*Dear Director,*

Monsieur le professeur/Madame le professeur,  
*Dear Professor,*

Monsieur le docteur/Madame le docteur,  
*Dear Doctor,*

Note: The use of *mademoiselle* is no longer acceptable in official correspondence.

### Closing an E-mail

French closings in letters tend to be long and flowery. However, formal closings in e-mails tend to be much shorter. Here are a few examples that are all equivalents of a simple *sincerely*. Remember to look at how your contact closed his/her letter and use a different closing in your own reply.

Cordiales salutations,  
Cordialement,  
Bien cordialement,  
Bien à vous,  
Sincères salutations,  
Avec mes salutations les plus cordiales,  
Sentiments distingués,



Avec reconnaissance,  
Recevez mes sentiments respectueux.

## **Other Expressions Used in an E-mail**

Je vous remercie de votre réponse.  
*I thank you for your answer.*

Je vous remercie de m'avoir répondu dans un si bref délai.  
*I thank you for having answered so promptly.*

Je vous suis reconnaissant(e) de m'avoir contacté(e).  
*I thank you for having contacted me.*

Merci d'avance.  
*I thank you in advance.*

Avec mes remerciements.  
*Many thanks.*

J'attends votre réponse.  
*I am looking forward to your answer.*

Dans l'attente de votre réponse,  
*Looking forward to your answer,*

Dans l'attente d'une réponse favorable,  
*Pending a favorable response,*

## **STRATEGIES AND TIPS FOR WRITING AN E-MAIL**

Generally with an e-mail, you need to understand what the writer is saying. You also need to write a response. This section will give you the tools to improve both of these skills.

### **1. SYNTHESIZING AND INTERPRETING THE MESSAGE**

- What was the nature of the comment or narrative in the written correspondence (information, invitation, announcement, request for help)?
- What is the main idea?
- What specific information was asked for in the written message?
- What type of reaction, reply, or follow-up does the written message require?
- What key vocabulary from the written stimulus (if any) can be used (recycled) or modified in order to produce a response?

### **2. WRITING AN APPROPRIATE RESPONSE**

- Open and close your written correspondence with appropriate and culturally relevant conventional phrases (see next section in this book).
- Be sure to respond appropriately to the message. That may mean expressing interest or surprise, agreeing or disagreeing, accepting or turning down a request, asking for details, and so on.



- Answer *fully* by providing as much information as possible while adhering to the context of the task.
- Paraphrase if you do not know the exact word for something. For instance, if you can't think of phrase "*séjour à l'étranger*" to talk about "a stay in a foreign country," just say "*quand on reste dans un pays comme la France*" or "*quand on fait un voyage international.*"

### 3. ICING ON THE CAKE

- Use **formal** transitional phrases such as "*de plus,*" "*en revanche,*" "*je me permets de vous faire remarquer,*" or "*je vous suis reconnaissant(e).*" (See the next section for more information.)
- Use a variety of descriptive adjectives as appropriate such as "*une expérience mémorable,*" "*une œuvre bénévole,*" and so on.
- Use adverbs such as "*sérieusement,*" "*profondément,*" and "*indubitablement,*" to strengthen the meaning of your verbs.
- Try to use a variety of precise verbs above and beyond the basic "*être,*" "*avoir,*" and "*faire.*"
- Try to use idiomatic structures such as "*Cela m'intéresse*" (rather than "*je suis intéressé(e)*") and "*Cette idée me plaît*" (rather than "*J'aime cette idée*").
- Use a variety of tenses as correctly as possible. A sentence such as "*Je suis enchanté(e) que vous me demandiez . . .*" is sure to impress the reader.
- Use a few complex sentences such as "*Votre organisation est internationale alors que mon club est local.*" Just elaborate on a main clause by using conjunctions such as "*parce que,*" "*alors,*" "*que,*" "*pourvu que,*" "*afin que,*" and so on.

Now let's focus on some specific details of the e-mail reply task as it is presented on the AP French Language and Culture exam. Refer to our first e-mail selection on page 92 of this section of the guide while reading the following tips. Note that some of our exemplary e-mail prompts are more developed and longer than the example provided by the College Board in the practice exam available on their website. The intention here is to expose students to considerable written language.

→ **REMEMBER THAT THE E-MAIL QUESTION IS A FREE-RESPONSE TASK ON THE AP FRENCH LANGUAGE AND CULTURE EXAM. IT INCLUDES BOTH A *THEME* AND AN *INTRODUCTION*. SO BE SURE TO PAY ATTENTION TO BOTH. READ BOTH THE *THEME* AND THE *INTRODUCTION* VERY CAREFULLY. THESE TWO ELEMENTS WILL HELP YOU FRAME AND DEVELOP YOUR REPLY AS WELL AS SUGGEST THE NECESSARY VOCABULARY.**

**IN OUR FIRST EXAMPLE OF AN E-MAIL (PAGE 92), THE INTRODUCTION TELLS YOU THAT YOU HAVE BEEN CONTACTED BY A REPRESENTATIVE OF AN AGENCY THAT PLACES YOUNG PEOPLE INTO FRANCOPHONE FAMILIES. THAT FIRST CLUE CAN SUGGEST A VARIETY OF CULTURAL EXCHANGES AND RELATED VOCABULARY (I.E., *APPRENDRE LA LANGUE ET LES COUTUMES . . .*).**

→ **REMEMBER TO IDENTIFY IMPORTANT CLUES IN THE BODY OF THE CORRESPONDENCE.**





- First locate and identify the author of the e-mail. In our example, it is **Martine Dubar** and her title is “**secrétaire**” at the agency Euréchanges. This allows you to formulate your reply opening as “*Madame,*” as “*Madame Dubar,*” or as “*Madame la secrétaire.*”
- While reading the e-mail, identify **questions or requests** such as “*Veillez nous faire parvenir*” followed by a list of informational pieces to provide to your interlocutor. You must address these in your reply.
- Also identify a **point of interest, concern, or clarification** in the body of the message. You must address at least one item mentioned in the correspondence in your reply.

→ **REMEMBER THE “BIG 5” FOR E-MAIL SUCCESS. YOU HAVE A GOOD CHANCE OF EARNING THE HIGHEST SCORE IF YOUR E-MAIL RESPONSE INCLUDES THE FOLLOWING FIVE ELEMENTS:**

1. An opening greeting
2. An answer to question #1 (the original e-mail generally contains 2 questions)
3. An answer to question #2
4. A request for additional information (the item most often forgotten by students)
5. A closing

## **INSTRUCTIONS, E-MAIL PROMPTS, AND EXEMPLARY REPLIES**

The writing portion of the AP French Language and Culture exam tests your ability to read and write a formal response to an e-mail.

You will have a total of 15 minutes to read the original e-mail and write your response.

Here are the instructions you can expect to be given for this portion of the exam. We recommend you use the College Board website to check for any updates or changes. Note that the instructions appear in both French and English. Choose one language in which to read your instructions.

**Instructions as they appear on the interpersonal writing portion of the exam [e-mail Reply]:**

You will write a reply to an e-mail message. You have 15 minutes to read the message and write your reply.

Your reply should include a greeting and a closing and should respond to all the questions and requests in the message. In your reply, you should also ask for more details about something mentioned in the message. Also, you should use a formal form of address.

Vous allez écrire une réponse à un message électronique. Vous aurez 15 minutes pour lire le message et écrire votre réponse.

Votre réponse devrait débiter par une salutation et terminer par une formule de politesse. Vous devriez répondre à toutes les questions et demandes du message. Dans votre réponse, vous devriez demander des détails à propos de quelque chose mentionné dans le texte. Vous devriez également utiliser un registre de langue soutenu.



## Thème du cours: Vie contemporaine/Quête de soi

### Sélection 1

#### INTRODUCTION

C'est un message électronique de Martine Dubar, de l'agence EURECHANGES, qui vous invite à présenter votre candidature pour être accueilli dans une famille francophone en Europe.

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Monsieur/Madame,

Notre organisation est consciente du fait que partir à l'étranger est une décision importante. Nous mettons notre efficacité au service de vos projets. Notre équipe, dynamique et expérimentée, a su établir une collaboration bâtie sur la rigueur et le professionnalisme de nos correspondants. Ceux-ci sont vos hôtes privilégiés pendant toute la durée de votre séjour et feront tout pour vous rendre votre séjour agréable et instructif. Nous vous proposons une famille d'accueil en Suisse, en Belgique ou en France puisque votre but est de vous familiariser avec la langue française et que nous avons des familles d'accueil dans ces trois pays européens. Nous vous remercions d'avoir visité notre site EURECHANGES.com et de nous avoir exprimé votre intérêt pour nos programmes d'accueil pour étudiants.

Veillez à présent nous faire parvenir électroniquement et dans les plus brefs délais :

- vos dates de séjour
- vos pays de séjour
- vos progrès scolaires (bulletins de note de l'année en cours et participation à des clubs académiques ou sportifs) y compris une lettre de recommandation de votre professeur de français
- le formulaire de coordonnées personnelles que vous trouverez sur notre site

Il nous serait utile aussi de savoir quel est votre niveau de français. Veuillez donc demander au professeur de français qui va vous écrire votre lettre de recommandation d'inclure quelques détails à ce sujet.

Dès que nous aurons reçu ces documents, nous vous demanderons de nous faire parvenir vos frais d'inscription de 100 euros par PayPal.

Note: N'oubliez pas de nous indiquer si vous préférez une famille avec ou sans animaux et si vous avez des allergies ou d'autres problèmes de santé.

Dans l'attente de votre réponse,

Martine Dubar  
Secrétaire  
EURECHANGES



## Exemplary Reply for Sélection 1

|       |  |   |   |   |
|-------|--|---|---|---|
| ✉     |  | ☐ | ☐ | ☐ |
| De    |  |   |   |   |
| Objet |  |   |   |   |

Madame,

Suite à votre lettre du 20 janvier, je vous remercie de tous les détails que vous donnez et clarifiez. C'est la première fois que je m'intéresse à un séjour à l'étranger dans ce cadre. J'ai fait un voyage scolaire l'an dernier en France avec ma classe de français et c'est là que j'ai décidé qu'il fallait absolument que je fasse un séjour un peu plus long dans un cadre d'immersion en France. C'est donc mon pays de préférence, mais je voudrais aussi éventuellement connaître la Belgique, la Suisse et le Luxembourg. Ce sont donc mes pays de préférences dans cet ordre.

Mon année scolaire se termine le 2 juin. J'ai les mois de juin et de juillet complètement libres. Je peux partir et rentrer à n'importe quel moment pendant ces mois-ci.

Quant à des problèmes de santé ou des allergies, j'ai en effet des allergies saisonnières, mais rien de grave. J'emporterai mes cachets. Mais j'ai une question à ce sujet. Est-il vrai qu'en France les médecins font des visites et des consultations à domicile ? Mes parents s'inquiètent un peu puisque c'est mon premier voyage toute seule et ils voudraient savoir si c'est vrai. Ils trouvent cela rassurant.

Encore à ce sujet, l'organisation *Euréchanges* procure-t-elle une assurance maladie et accident ? Je crois avoir lu quelque chose à cet effet mais je ne suis pas sûre.

Veillez trouver ci-joint le formulaire que vous demandez, ma dernière transcription de notes ainsi qu'une lettre de recommandation de mon professeur de français. J'espère que mon dossier est en ordre. Dès que vous le confirmerez, j'enverrai les frais d'inscription.

Je vous remercie d'avance et vous prie d'agréer, madame, mes salutations distinguées.

Danielle Smith



## Justification of Excellent Performance

Descriptions of each skill are available on the College Board website.

- 1. Concise reply, response to all questions:** Early in her e-mail, Danielle answered the questions about when she could come to Europe and which country she would prefer to visit. The last sentence confirms that she is sending all required documents asked for in the e-mail.
- 2. Formal approach in both language and tone:** Danielle uses a formal approach throughout. For example, she uses the inversion for interrogative structures and the formal *veuillez* for please.
- 3. Elaboration, going into the details about something that appeared in the original message:** After addressing the topic of allergies that appeared in the original e-mail, Danielle wants to know more about medical care and insurance. She elaborates on the topic of allergies and health.
- 4. Opening and closing the letter:** Danielle uses an appropriate and formal opening and closing for her letter, which are different from what appeared in the original e-mail, "Madame" and "Je vous remercie d'avance et vous prie d'agréer, madame, mes salutations distinguées."
- 5. Culturally relevant responses:** Danielle shows her knowledge of French culture by mentioning home visits by doctors.
- 6. Variety of sentences—both simple and complex.** Danielle uses good transitions (*suite à, quant à, donc, à ce sujet*). The vocabulary is precise, and the grammar is accurate.





## Thème du cours: Vie contemporaine/Esthétique

### Sélection 2

#### INTRODUCTION

C'est un message électronique qui vient du Docteur Roland Dupré qui annonce sa retraite. Il offre des renseignements sur le docteur qui va le remplacer et voudrait savoir si vous comptez continuer de fréquenter son cabinet médical.

|       |  |
|-------|--|
| ✉     |  |
| De    |  |
| Objet |  |

Cher (Chère) Madame/Monsieur,

C'est avec regret que je vous annonce qu'après une carrière de quarante ans, je vais prendre la retraite dès le mois d'octobre de cette année. Le rôle que j'ai pu jouer dans la vie de tant de gens s'est avéré être un énorme et inoubliable plaisir. Quant à mes projets d'avenir, ma femme et moi, nous allons déménager dans un chalet où nous avons passé nos vacances à plusieurs reprises et que nous adoptons pour de bon. Je compte néanmoins rester actif dans le domaine de la santé en tant que consultant cardiologue dans un petit hôpital qui est tout près de notre domicile à la campagne.

Quant à vous, mes chers patients, je ne vous oublie pas. J'ai l'honneur d'annoncer que le Docteur Maurice Dutronc dirigera mon cabinet médical. Le Docteur Dutronc, un homme respecté dans notre profession et que je connais depuis onze ans, recevra tous vos dossiers pour faciliter ce transfert. Le Docteur Dutronc a reçu le prix Curie pour ses recherches dans le domaine des maladies cardiaques. Il gardera le même numéro de téléphone et les mêmes heures de service que moi.

Pour faciliter cette transition, je vous demande de répondre aux questions suivantes :

- Est-ce que vous comptez continuer de fréquenter ce cabinet ? Sinon, veuillez expliquer les raisons de votre choix.
- Quels conseils voudriez-vous donner au Docteur Dutronc pour vous mieux servir ?

Je voudrais vous remercier tous d'avoir enrichi ma vie. Dans certains cas, j'ai eu la chance de traiter trois générations de familles et j'avais vraiment l'impression de faire partie de vos familles. Je vous envoie tous mes meilleurs vœux.

Mes sincères salutations,  
Docteur Roland Dupré



## Exemplary Reply for Sélection 2

✉

De \_\_\_\_\_

Objet \_\_\_\_\_

Cher Docteur Dupré,

Je suis désolé d'apprendre la nouvelle de votre retraite, mais je suis content pour vous à l'idée que vous puissiez finalement passer des jours détendus à la campagne avec votre épouse. Après tant d'années au service de vos patients, vous le méritez bien.

Je compte voir le Docteur Dutronc puisque vous le recommandez. J'ai d'ailleurs fait quelques recherches qui confirment qu'il est bien formé et fiable. J'ai cependant un grand souci. Sera-t-il disponible le soir et le week-end comme vous l'étiez ? Je me souviens d'un samedi soir où j'ai fait peur à ma famille avec mes symptômes. Heureusement que ma femme a pu vous joindre et que vous m'avez immédiatement prescrit le médicament qu'il me fallait. Sinon j'aurais dû aller à l'hôpital au lieu de vous parler à vous, le spécialiste qui connaît mon histoire médicale à fond. Une autre question : pensez-vous que je doive demander rendez-vous au nouveau docteur pour me présenter à lui ?

En attendant votre réponse, je vous remercie de tout ce que vous avez fait pour moi pendant de longues années. Je vous souhaite aussi de jouir longtemps d'une retraite paisible.

Cordialement,  
Adam Legendre



## Thème du cours: Vie contemporaine/Esthétique

### Sélection 3

#### INTRODUCTION

L'auteur de ce message est Yves Rosier, le gérant du site web co-équipiers.com. Il vous invite à vous abonner et à trouver des compagnons de voyage sur son site.

|       |  |
|-------|--|
| ✉     |  |
| De    |  |
| Objet |  |

**Cherchez et trouvez sur co-équipiers.com**

Vous avez plus de dix-huit ans et vous cherchez des compagnons de voyage pour un cours d'art en Tunisie ou une traversée de Guadeloupe à dos d'âne ? Notre réseau vous permet de trouver des compagnons d'aventure pour n'importe quelle occasion ou périple. Il suffit de vous abonner.

Choisissez dans la liste ci-dessous la destination qui correspond à l'annonce que vous voulez passer ou que vous cherchez.

Nos catégories sont les suivantes :

- La France, la Suisse, le Luxembourg, la Belgique
- Les Antilles
- Les îles polynésiennes
- Le Québec
- L'Afrique francophone
- Les pays du Maghreb

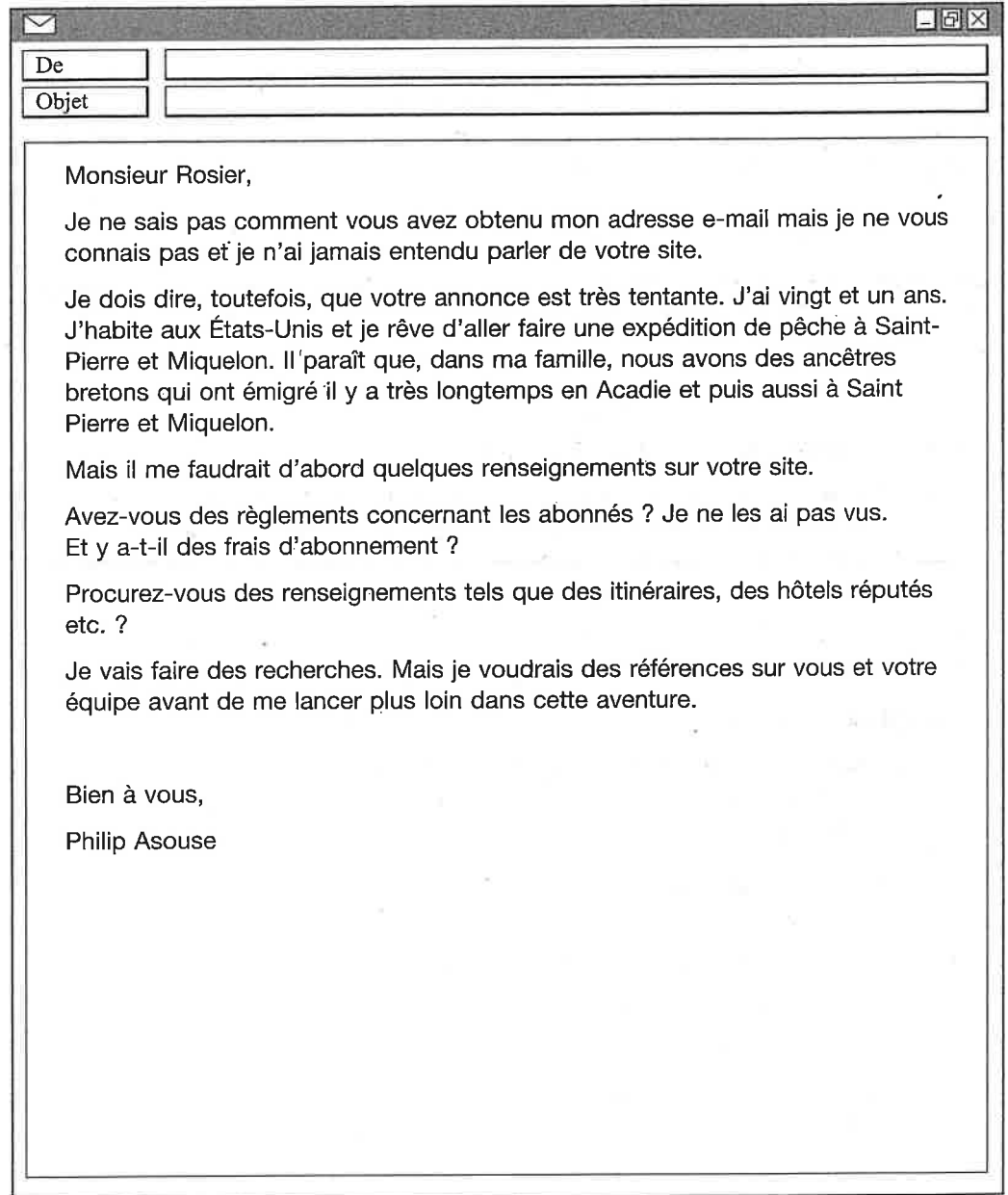
Avant de vous abonner, veuillez nous fournir les renseignements suivants :

1. Votre âge et votre nationalité
2. Votre destination et vos raisons pour vouloir y aller

Cordialement,  
Yves Rosier et son équipe de co-équipiers.com



### Exemplary Reply to Sélection 3



The image shows a screenshot of an email client window. At the top, there is a header bar with a mail icon on the left and window control buttons (minimize, maximize, close) on the right. Below the header, there are two input fields: "De" (From) and "Objet" (Subject). The main body of the email contains the following text:

Monsieur Rosier,

Je ne sais pas comment vous avez obtenu mon adresse e-mail mais je ne vous connais pas et je n'ai jamais entendu parler de votre site.

Je dois dire, toutefois, que votre annonce est très tentante. J'ai vingt et un ans. J'habite aux États-Unis et je rêve d'aller faire une expédition de pêche à Saint-Pierre et Miquelon. Il paraît que, dans ma famille, nous avons des ancêtres bretons qui ont émigré il y a très longtemps en Acadie et puis aussi à Saint Pierre et Miquelon.

Mais il me faudrait d'abord quelques renseignements sur votre site.

Avez-vous des règlements concernant les abonnés ? Je ne les ai pas vus. Et y a-t-il des frais d'abonnement ?

Procurez-vous des renseignements tels que des itinéraires, des hôtels réputés etc. ?

Je vais faire des recherches. Mais je voudrais des références sur vous et votre équipe avant de me lancer plus loin dans cette aventure.

Bien à vous,  
Philip Asouse





## Thème du cours: Famille et Communauté/Vie contemporaine

### Sélection 4

#### INTRODUCTION

Ce message électronique vient de Monsieur Richard Delaurier, rédacteur en chef d'une nouvelle revue pour les jeunes, *A L'étranger* ! Il vous invite à écrire un article basé sur votre voyage au Maroc de l'année passée pour sa revue.

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Madame/Monsieur,

Nous voudrions, en premier lieu, vous féliciter d'avoir fait des études au Maroc pendant l'année scolaire. C'est le genre d'expérience qui prépare les jeunes à entrer dans le monde des adultes et à entreprendre d'importantes responsabilités.

Notre nouvelle revue, intitulée *A L'étranger*, a pour but de partager les expériences des jeunes qui ont fait des voyages, des études à l'étranger et des stages de tous types. Nous croyons que cette revue, en présentant des anecdotes personnelles de ceux qui ont vécu ou travaillé à l'étranger, va inspirer des milliers d'adolescents. Cette revue va être accessible par internet pour un abonnement de seulement cinq euros par an et offrira un point de vue authentique et original, rarement disponible aux jeunes.

Nous vous invitons à nous présenter un article d'environ sept cent cinquante à mille mots qui expliquera la nature de votre expérience à l'étranger et qui inspirera les autres à participer à une telle aventure. Nous nous intéressons particulièrement aux raisons de votre voyage, à ce que vous avez appris pendant ce voyage et aux avantages qu'une telle expérience apportera à ceux de votre âge.

Avant d'entreprendre cette tâche, pouvez-vous nous donner des renseignements au sujet de votre expérience:

- Quelle expérience avez-vous déjà concernant la rédaction de journaux intimes ou d'articles pour des journaux scolaires ?
- Comment votre article va-t-il inspirer d'autres jeunes à suivre vos pas ?

P.S. Si nous décidons de publier votre article, vous recevrez un abonnement gratuit de trois ans à notre revue et vous aurez le privilège d'être confirmé en tant qu'auteur !

Dans l'attente de votre réponse.

Cordialement,  
Richard Delaurier  
Rédacteur en chef, *A L'étranger* !



## Exemplary Reply for Sélection 4

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Monsieur Delaurier,

Je vous remercie de m'avoir contactée au sujet de mes expériences commé étudiante à l'étranger. Les six mois que j'ai passés au Maroc étaient pour moi des moments inoubliables. Ce séjour m'a appris à devenir une « citoyenne du monde ». Le Maroc et mes amis marocains me manquent énormément. Rédiger un article sur mes expériences me permettrait de me reconnecter avec eux.

J'ai un peu d'expérience avec le journalisme, ayant contribué quelques articles au journal de notre lycée pendant mes années de première et de terminale. J'écris aussi régulièrement à mes amis américains et marocains sur Facebook, si on peut compter cela parmi mes expériences mi-sociales, mi-professionnelles.

J'ai hâte de partager mes anecdotes et mes points de vue avec d'autres jeunes et les inspirer à suivre mes pas. Par exemple, je suis tombée follement amoureuse de la cuisine marocaine (comme l'agneau Tagine) et plus encore des marchés marocains (les souks).

Je voudrais pourtant savoir deux choses. Tout d'abord, quand voudriez-vous mon premier article ? Deuxièmement, dans le cas où vous accepteriz plusieurs de mes articles, serait-il possible de recevoir une petite compensation pour cela ?

Cordialement,  
Denise Cambray

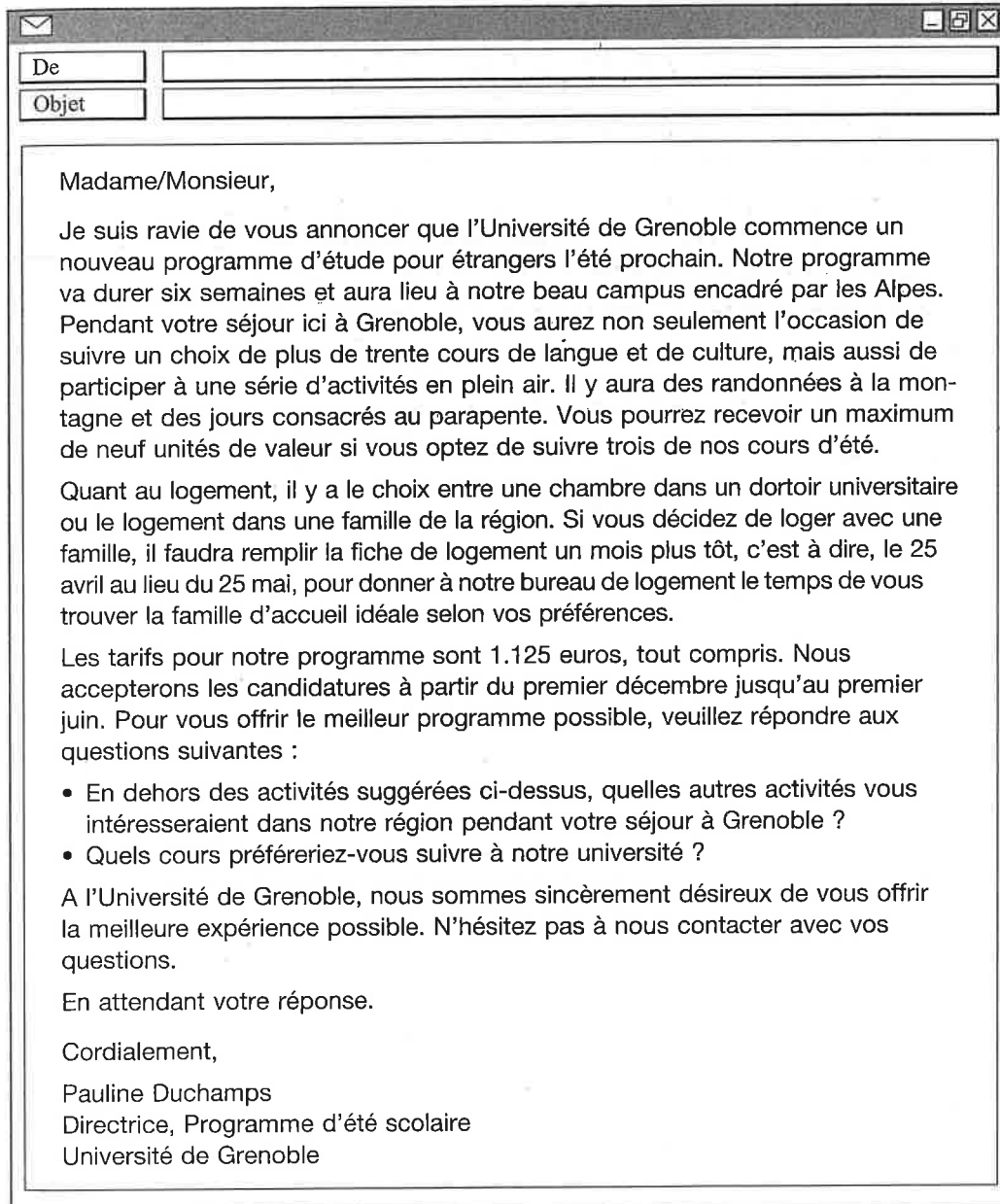


## Thème du cours: Vie contemporaine/Quête de soi

### Sélection 5

#### INTRODUCTION

Ce message électronique vient de Madame Pauline Duchamps, Directrice du programme d'été scolaire à l'Université de Grenoble. Elle vous invite à participer à son programme d'été.



The image shows a screenshot of an email client window. The window has a title bar with a mail icon and standard window controls. Below the title bar are two input fields: 'De' and 'Objet'. The main body of the email contains the following text:

Madame/Monsieur,

Je suis ravie de vous annoncer que l'Université de Grenoble commence un nouveau programme d'étude pour étrangers l'été prochain. Notre programme va durer six semaines et aura lieu à notre beau campus encadré par les Alpes. Pendant votre séjour ici à Grenoble, vous aurez non seulement l'occasion de suivre un choix de plus de trente cours de langue et de culture, mais aussi de participer à une série d'activités en plein air. Il y aura des randonnées à la montagne et des jours consacrés au parapente. Vous pourrez recevoir un maximum de neuf unités de valeur si vous optez de suivre trois de nos cours d'été.

Quant au logement, il y a le choix entre une chambre dans un dortoir universitaire ou le logement dans une famille de la région. Si vous décidez de loger avec une famille, il faudra remplir la fiche de logement un mois plus tôt, c'est à dire, le 25 avril au lieu du 25 mai, pour donner à notre bureau de logement le temps de vous trouver la famille d'accueil idéale selon vos préférences.

Les tarifs pour notre programme sont 1.125 euros, tout compris. Nous accepterons les candidatures à partir du premier décembre jusqu'au premier juin. Pour vous offrir le meilleur programme possible, veuillez répondre aux questions suivantes :

- En dehors des activités suggérées ci-dessus, quelles autres activités vous intéresseraient dans notre région pendant votre séjour à Grenoble ?
- Quels cours préféreriez-vous suivre à notre université ?

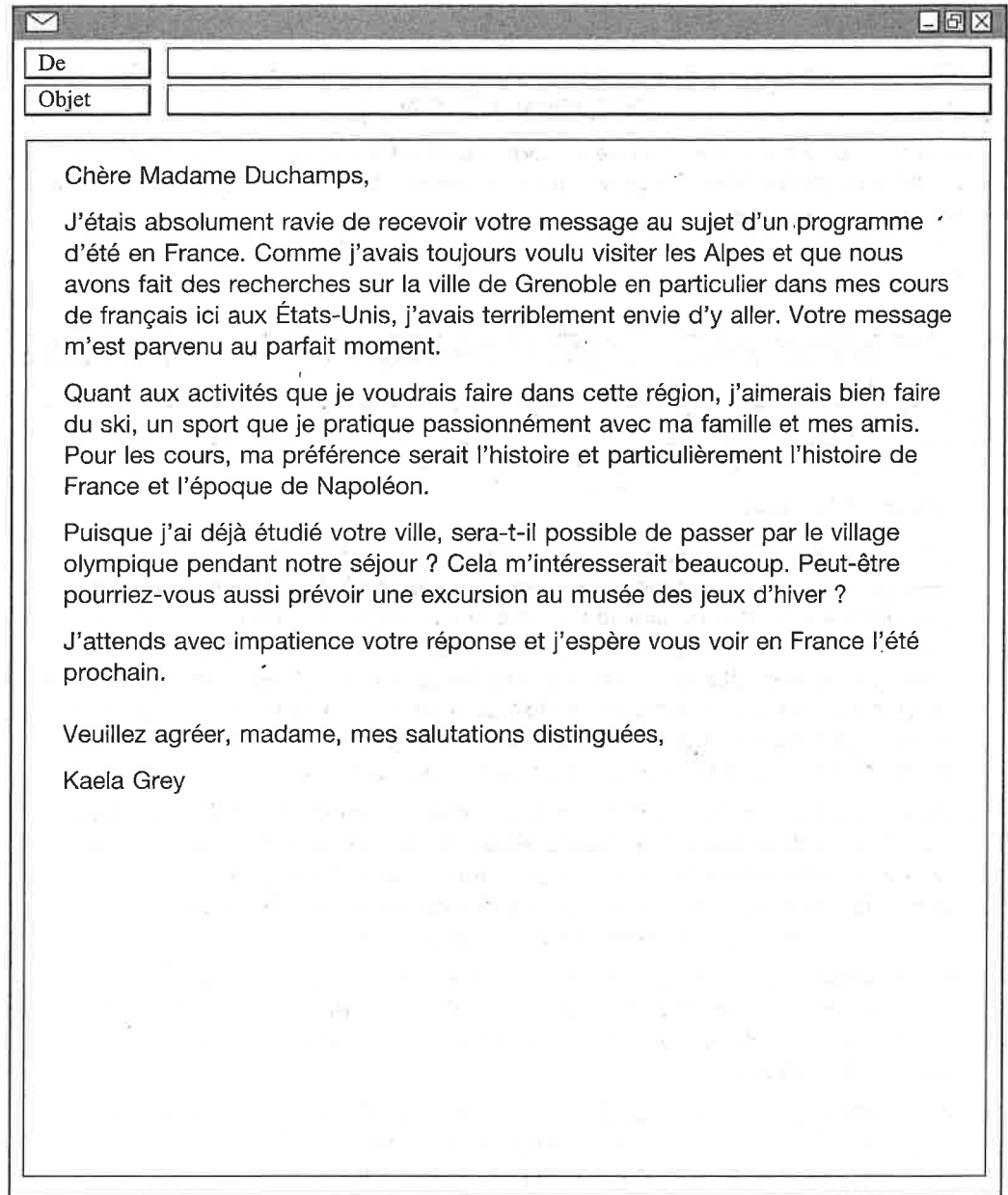
A l'Université de Grenoble, nous sommes sincèrement désireux de vous offrir la meilleure expérience possible. N'hésitez pas à nous contacter avec vos questions.

En attendant votre réponse.

Cordialement,  
Pauline Duchamps  
Directrice, Programme d'été scolaire  
Université de Grenoble



## Exemplary Reply for Sélection 5



The image shows a screenshot of an email client window. At the top, there is a header bar with a mail icon on the left and window control icons (minimize, maximize, close) on the right. Below the header, there are two fields: "De" (From) and "Objet" (Subject), both of which are empty. The main body of the email contains the following text:

Chère Madame Duchamps,

J'étais absolument ravie de recevoir votre message au sujet d'un programme d'été en France. Comme j'avais toujours voulu visiter les Alpes et que nous avons fait des recherches sur la ville de Grenoble en particulier dans mes cours de français ici aux États-Unis, j'avais terriblement envie d'y aller. Votre message m'est parvenu au parfait moment.

Quant aux activités que je voudrais faire dans cette région, j'aimerais bien faire du ski, un sport que je pratique passionnément avec ma famille et mes amis. Pour les cours, ma préférence serait l'histoire et particulièrement l'histoire de France et l'époque de Napoléon.

Puisque j'ai déjà étudié votre ville, sera-t-il possible de passer par le village olympique pendant notre séjour ? Cela m'intéresserait beaucoup. Peut-être pourriez-vous aussi prévoir une excursion au musée des jeux d'hiver ?

J'attends avec impatience votre réponse et j'espère vous voir en France l'été prochain.

Veillez agréer, madame, mes salutations distinguées,

Kaela Grey





## Thème du cours: Vie contemporaine/Quête de soi

### sélection 6

#### INTRODUCTION

Ce courriel provient de Monsieur Simon Tremblay, Directeur d'Échanges Sportifs de Québec qui vous invite à participer à un tournoi de hockey au Québec.

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Monsieur, madame,

Si vous recevez ce message, c'est suite au fait que l'entraîneur de votre équipe de hockey vous a recommandé(e) à notre organisation. On vous a distingué(e) parmi les joueurs/joueuses les plus doué(s) dans notre sport. Vous envisagez un avenir brillant. C'est pourquoi nous vous invitons à notre premier tournoi de hockey international où le Canada et les États-Unis auront l'occasion de participer à une compétition entre huit équipes. Ces équipes seront composées de tous les invités des deux pays et participeront à deux compétitions différentes—une compétition pour garçons et l'autre pour filles. Plusieurs « chasseurs de tête » (découvreurs de nouveaux talents), représentant les universités et les équipes professionnelles, seront là parmi des milliers de spectateurs.

Notre tournoi aura lieu la semaine avant Pâques quand la majorité des écoles seront en vacances. Nous offrons l'hébergement dans des familles d'accueil ou dans des hôtels de la région. Le tournoi durera une semaine et nous vous garantissons un minimum de cinq matchs de hockey et de quatre entraînements avec votre équipe. Les joueurs prennent en charge le transport à la ville de Québec et doivent régler leurs frais d'hôtels. Les frais de participation à ce tournoi sont de 450 dollars canadiens. Des bourses seront disponibles pour ceux qui en auront besoin.

Veillez répondre à ces trois questions pour nous permettre de mieux vous connaître:

- Depuis combien de temps jouez-vous au hockey ?
- Quel est votre plus grand atout dans ce sport ?
- Comment envisagez-vous le rôle du hockey dans votre vie dans cinq ans ?

J'espère que vous accepterez mon invitation à ce tournoi. Mon intention est d'accueillir ici à Québec les meilleurs joueurs d'Amérique du Nord. Ne manquez pas de profiter de cette expérience.

Dans l'espoir de vous rencontrer, je vous envoie mes vœux de la belle province du Québec !

Cordialement,  
Simon Tremblay  
Directeur, Échanges Sportifs de Québec



## Exemplary Reply for Sélection 6

|   |  |       |  |
|---|--|-------|--|
| ✉   |  | ☐ ☐ ☐ |  |
| De  |  |       |  |
| Objet   |  |       |  |
| <p>Cher Monsieur Tremblay,</p> <p>Quel plaisir de recevoir votre courriel au sujet du tournoi de hockey ! Ce sport est ma passion et j'ai toujours eu envie d'aller au Canada (où c'est le sport national, je m'en rends bien compte).</p> <p>J'ai commencé à jouer au hockey à l'âge de six ans car mon père était un grand fana de ce sport depuis sa jeunesse. Le patinage sur glace, c'est vraiment l'aspect du sport où je brille. Notre entraîneur dit que je suis le patineur le plus rapide de notre équipe. Mon but dans ce sport est de jouer au niveau universitaire, mais mon rêve, si j'ose le dire, serait de jouer au niveau professionnel.</p> <p>Au sujet du logement, je voudrais savoir si je resterais avec une famille francophone parce que j'aimerais avoir l'occasion d'améliorer mon français pendant cette semaine. Si ce n'était pas possible, pourrais-je au moins rencontrer des Canadiens ailleurs que sur la glace ?</p> <p>Je vous remercie pour votre généreuse invitation que j'accepte avec grand plaisir.</p> <p>Cordialement,</p> <p>John Robert</p> |  |       |  |

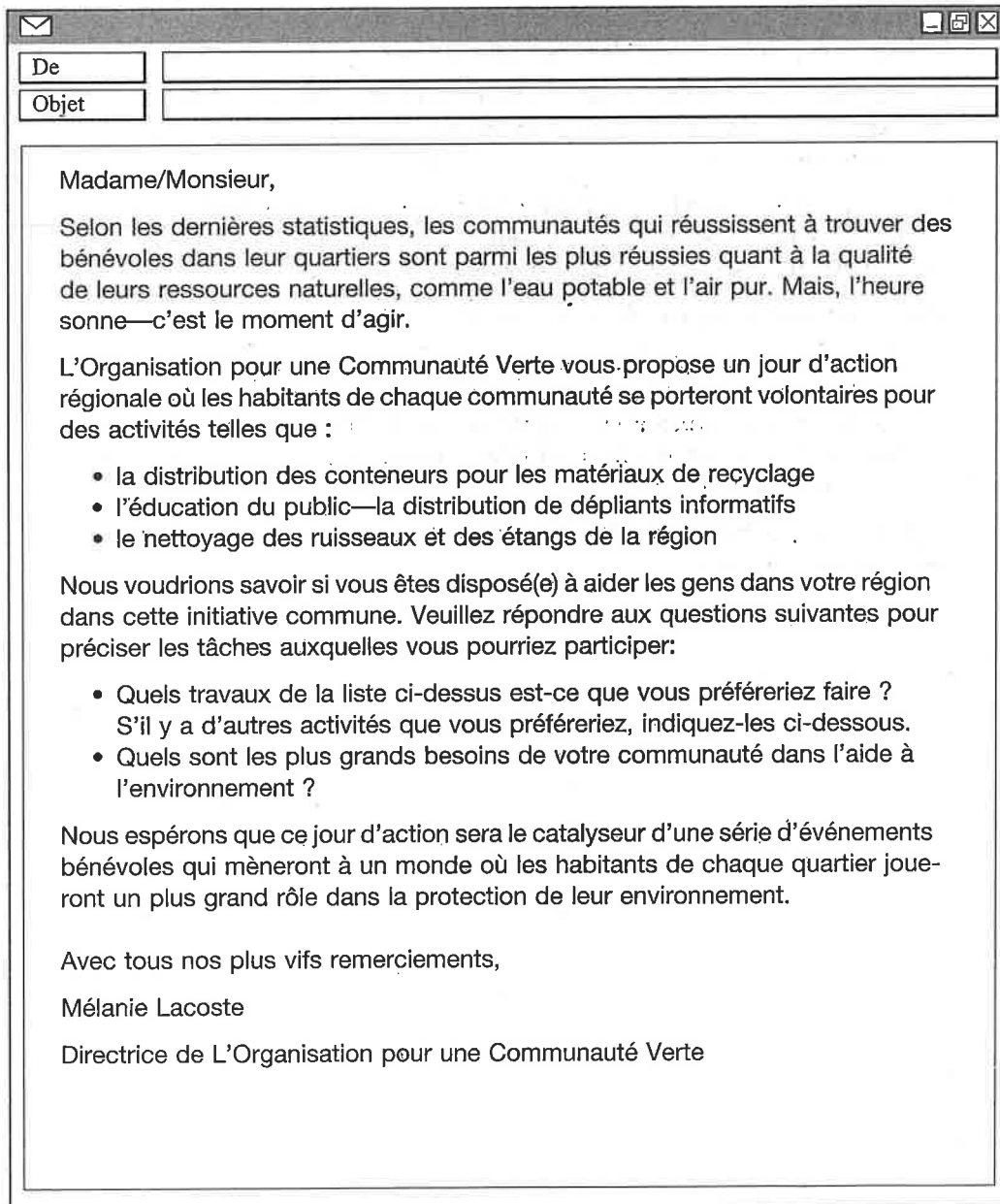


## Thème du cours: Défis mondiaux/Science et Technologie

### Sélection 7

#### INTRODUCTION

Ce courriel a pour auteur Mélanie Lacoste, Directrice de L'Organisation pour une Communauté Verte, dont le but est l'organisation d'activités qui rendront service à l'environnement local. Elle vous invite à participer à un jour d'action pour l'environnement.



The image shows a screenshot of an email client window. The window has a title bar with a mail icon and standard window controls. Below the title bar are two input fields: 'De' and 'Objet'. The main body of the email contains the following text:

Madame/Monsieur,

Selon les dernières statistiques, les communautés qui réussissent à trouver des bénévoles dans leur quartiers sont parmi les plus réussies quant à la qualité de leurs ressources naturelles, comme l'eau potable et l'air pur. Mais, l'heure sonne—c'est le moment d'agir.

L'Organisation pour une Communauté Verte vous propose un jour d'action régionale où les habitants de chaque communauté se porteront volontaires pour des activités telles que :

- la distribution des conteneurs pour les matériaux de recyclage
- l'éducation du public—la distribution de dépliants informatifs
- le nettoyage des ruisseaux et des étangs de la région

Nous voudrions savoir si vous êtes disposé(e) à aider les gens dans votre région dans cette initiative commune. Veuillez répondre aux questions suivantes pour préciser les tâches auxquelles vous pourriez participer:

- Quels travaux de la liste ci-dessus est-ce que vous préféreriez faire ?  
S'il y a d'autres activités que vous préféreriez, indiquez-les ci-dessous.
- Quels sont les plus grands besoins de votre communauté dans l'aide à l'environnement ?

Nous espérons que ce jour d'action sera le catalyseur d'une série d'événements bénévoles qui mèneront à un monde où les habitants de chaque quartier joueront un plus grand rôle dans la protection de leur environnement.

Avec tous nos plus vifs remerciements,

Mélanie Lacoste  
Directrice de L'Organisation pour une Communauté Verte



## Exemplary Reply for Sélection 7

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Chère Madame Lacoste,

Je m'intéresse beaucoup à votre initiative pour sauvegarder l'environnement. C'est une cause importante et qui m'est très chère. Je suis malheureusement parmi ceux et celles qui sont bien contents que ce soit les autres qui luttent pour la cause parce que nous sommes trop occupés nous-mêmes. Je viens cependant de prendre la résolution de m'engager dans cette cause. Comme disait Jean-Paul Sartre : « Tu es ce que tu fais » et notre raison d'être se trouve dans l'action. » Vous pouvez donc compter sur moi.

Quant à mon travail préféré, je pense que je voudrais aider dans le domaine de l'éducation du public car j'ai envie d'être professeur un jour et je crois que j'ai un don pour enseigner.

A mon avis, le plus grand besoin de ma communauté est dans le domaine de la pollution causée par une usine d'équipement agricole qui se trouve dans notre ville. Et malheureusement on n'en parle pas !

Voici les questions les plus essentielles pour moi :

- En premier lieu, quel support puis-je attendre de votre part ?
- En deuxième lieu, est-ce que ce sera à moi toute seule de former une équipe pour entreprendre les recherches nécessaires et disséminer les informations au grand public ? (Comme étudiante, j'ai du temps libre mais pas trop quand même.)

J'espère être capable de travailler avec vous et de réaliser un projet dont je puisse un jour être fière.

Sincères salutations,  
Martine Dessoucis



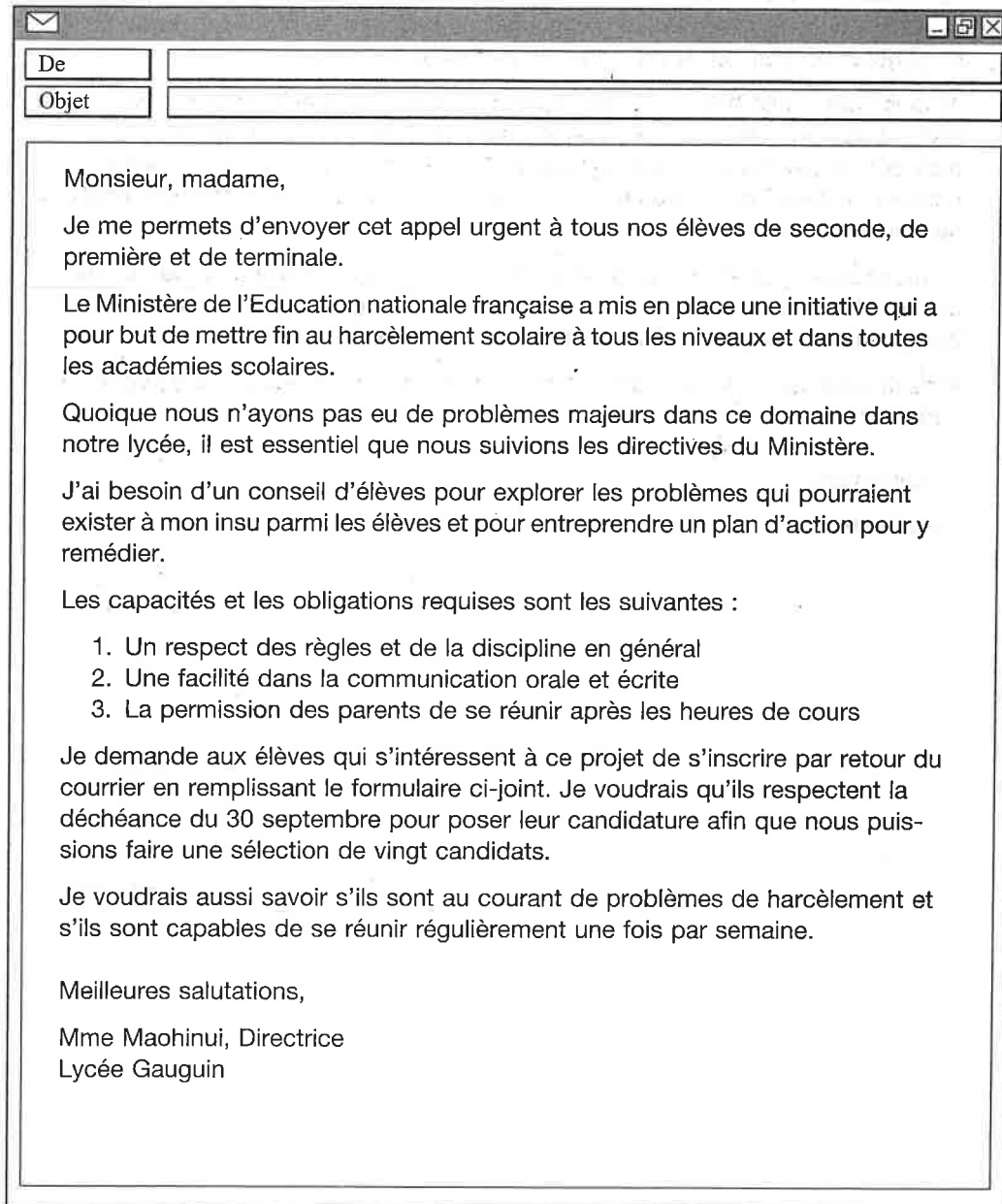


## Thème du cours: Défis mondiaux/Famille et Communauté

### Sélection 8

#### INTRODUCTION

L'auteur de cet e-mail est Mme. Maohinui, la directrice de votre lycée à Tahiti. Elle envoie ce message au sujet du harcèlement scolaire aux parents d'élèves.



The image shows a screenshot of an email client window. The window title bar includes a mail icon and standard window controls. Below the title bar are two input fields: 'De' and 'Objet'. The main body of the email contains the following text:

Monsieur, madame,

Je me permets d'envoyer cet appel urgent à tous nos élèves de seconde, de première et de terminale.

Le Ministère de l'Education nationale française a mis en place une initiative qui a pour but de mettre fin au harcèlement scolaire à tous les niveaux et dans toutes les académies scolaires.

Quoique nous n'ayons pas eu de problèmes majeurs dans ce domaine dans notre lycée, il est essentiel que nous suivions les directives du Ministère.

J'ai besoin d'un conseil d'élèves pour explorer les problèmes qui pourraient exister à mon insu parmi les élèves et pour entreprendre un plan d'action pour y remédier.

Les capacités et les obligations requises sont les suivantes :

1. Un respect des règles et de la discipline en général
2. Une facilité dans la communication orale et écrite
3. La permission des parents de se réunir après les heures de cours

Je demande aux élèves qui s'intéressent à ce projet de s'inscrire par retour du courrier en remplissant le formulaire ci-joint. Je voudrais qu'ils respectent la échéance du 30 septembre pour poser leur candidature afin que nous puissions faire une sélection de vingt candidats.

Je voudrais aussi savoir s'ils sont au courant de problèmes de harcèlement et s'ils sont capables de se réunir régulièrement une fois par semaine.

Meilleures salutations,

Mme Maohinui, Directrice  
Lycée Gauguin



## Exemplary Reply for Sélection 8

|  |  |   |   |   |
|--|--|---|---|---|
| ✉  |  | ☰ | 🔍 | ✕ |
| De   |  |   |   |   |
| Objet  |  |   |   |   |
| <p>Madame,</p> <p>Je m'appelle Tiare Hemana et je suis dans la classe de Seconde Scientifique à notre lycée. Mes parents viennent de m'informer à propos de votre message concernant un projet sur le harcèlement scolaire. Vous pensez probablement qu'il n'y a aucune raison de se préoccuper de ce genre de problème parce qu'il n'y a généralement aucun problème de discipline au lycée.</p> <p>Je dois vous contredire. Il y a des problèmes insidieux et probablement invisibles à vos yeux et aux yeux pourtant vigilants de nos professeurs. Avec la technologie que nous possédons aujourd'hui, le cyber harcèlement devient si facile et peut-être même que les harceleurs sont un peu inconscients des effets de leurs actions.</p> <p>Je ne voudrais pas en dire plus sans l'assurance que ce que je dirai sera confidentiel. Comment proposez-vous, madame, de nous garantir l'anonymat ? De plus, j'aimerais savoir pendant combien de temps nous travaillerons à ce projet.</p> <p>Mais de toute façon, je voudrais poser ma candidature pour faire partie de votre conseil d'élèves.</p> <p>Cordialement,</p> <p>Tiare Hemana</p> |  |   |   |   |

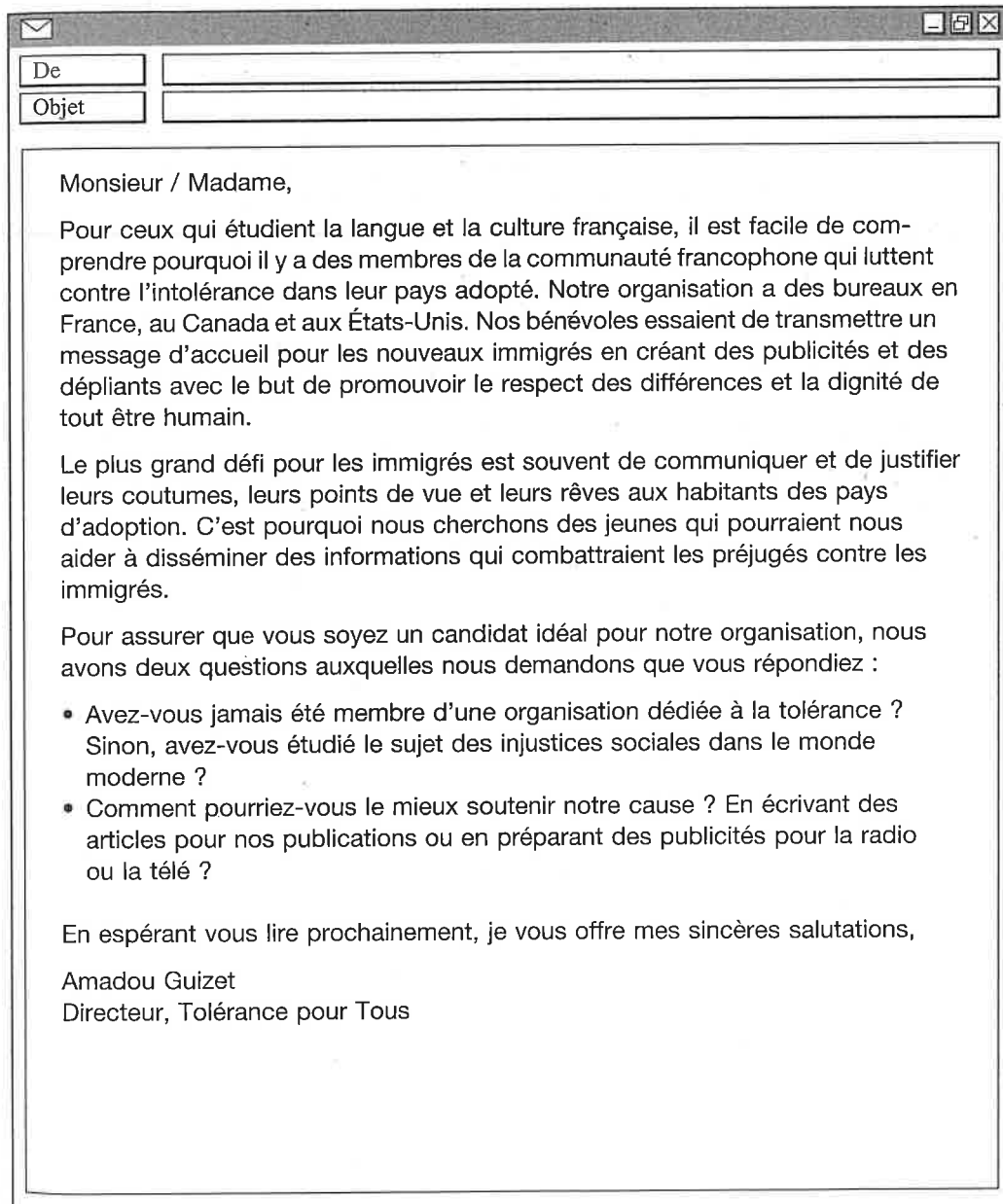


## Thème du cours: Défis mondiaux/Famille et Communauté

### Sélection 9

#### INTRODUCTION

Ce message vient de Monsieur Amadou Guizet, directeur de l'agence *Tolérance pour Tous*, dont le but est de promouvoir la tolérance et d'offrir de l'aide à ceux qui viennent principalement de l'Afrique francophone. M. Guizet cherche des volontaires dans la promotion de cette cause.



The image shows a screenshot of an email client window. The window has a title bar with a mail icon and standard window controls. Below the title bar are two input fields: 'De' and 'Objet'. The main body of the email contains the following text:

Monsieur / Madame,

Pour ceux qui étudient la langue et la culture française, il est facile de comprendre pourquoi il y a des membres de la communauté francophone qui luttent contre l'intolérance dans leur pays adopté. Notre organisation a des bureaux en France, au Canada et aux États-Unis. Nos bénévoles essaient de transmettre un message d'accueil pour les nouveaux immigrants en créant des publicités et des dépliants avec le but de promouvoir le respect des différences et la dignité de tout être humain.

Le plus grand défi pour les immigrants est souvent de communiquer et de justifier leurs coutumes, leurs points de vue et leurs rêves aux habitants des pays d'adoption. C'est pourquoi nous cherchons des jeunes qui pourraient nous aider à disséminer des informations qui combattraient les préjugés contre les immigrants.

Pour assurer que vous soyez un candidat idéal pour notre organisation, nous avons deux questions auxquelles nous demandons que vous répondiez :

- Avez-vous jamais été membre d'une organisation dédiée à la tolérance ? Sinon, avez-vous étudié le sujet des injustices sociales dans le monde moderne ?
- Comment pourriez-vous le mieux soutenir notre cause ? En écrivant des articles pour nos publications ou en préparant des publicités pour la radio ou la télé ?

En espérant vous lire prochainement, je vous offre mes sincères salutations,

Amadou Guizet  
Directeur, Tolérance pour Tous



## Exemplary Reply for Sélection 9

|       |   |       |  |
|-------|---|-------|--|
| ✉     |   | ☐ ☐ ☐ |  |
| De    | ☐ |       |  |
| Objet | ☐ |       |  |

Cher Monsieur Guizet,

Merci pour votre courriel qui encourage le respect et la tolérance parmi les gens de notre monde. Il y a tant de causes humanitaires et pas assez d'organisations ni assez d'initiatives pour répondre à leurs besoins.

Je réponds d'abord à votre première question. Je n'ai jamais activement participé à une organisation. Au lycée, j'ai suivi des cours où nous avons eu l'occasion de discuter en détail le sujet de l'intolérance dans le monde d'aujourd'hui. A mon avis, c'est un sujet clé pour tous les membres de la société moderne.

Quant à votre deuxième question, j'ai créé, réalisé et enregistré des publicités pour la station de radio de notre lycée pendant trois ans. J'aimerais beaucoup refaire ce genre de travail qui me plaisait beaucoup pour votre organisation. Vous avez fait mention du fait que vous avez des bureaux dans trois pays. Je voudrais savoir où exactement se trouve votre bureau aux Etats-Unis au cas où je pourrais travailler avec vous. De plus, je voudrais savoir dans quels pays francophones vous avez des succursales ?

J'attends avec impatience le plaisir de votre réponse.

Cordialement,  
Josette Wideman



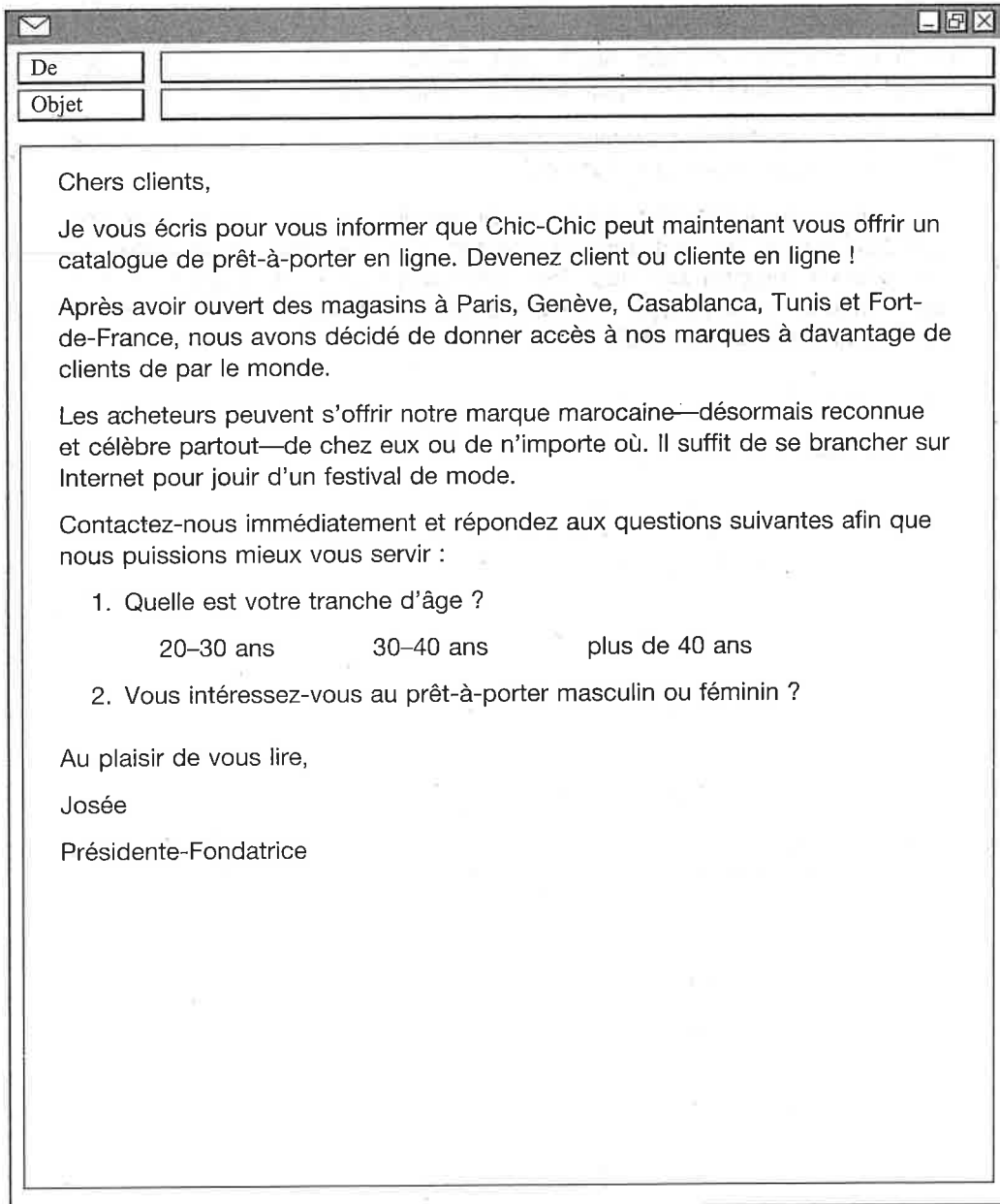


## Thème du cours: Esthétique/Science et Technologie

### Sélection 10

#### INTRODUCTION

Cet e-mail vous est envoyé par Josée, présidente-fondatrice d'une marque de vêtements prêt-à-porter qui s'appelle Chic-Chic. Cette couturière marocaine a ouvert plusieurs magasins dans de grandes villes francophones.



✉

De

Objet

Chers clients,

Je vous écris pour vous informer que Chic-Chic peut maintenant vous offrir un catalogue de prêt-à-porter en ligne. Devenez client ou cliente en ligne !

Après avoir ouvert des magasins à Paris, Genève, Casablanca, Tunis et Fort-de-France, nous avons décidé de donner accès à nos marques à davantage de clients de par le monde.

Les acheteurs peuvent s'offrir notre marque marocaine—désormais reconnue et célèbre partout—de chez eux ou de n'importe où. Il suffit de se brancher sur Internet pour jouir d'un festival de mode.

Contactez-nous immédiatement et répondez aux questions suivantes afin que nous puissions mieux vous servir :

1. Quelle est votre tranche d'âge ?  
20-30 ans      30-40 ans      plus de 40 ans
2. Vous intéressez-vous au prêt-à-porter masculin ou féminin ?

Au plaisir de vous lire,  
Josée  
Présidente-Fondatrice



## Exemplary Reply for Sélection 10

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Madame,

C'est un plaisir de recevoir cette lettre de vous. Je suis une jeune fille de dix-huit ans. Ma mère (quarante-cinq ans) et moi, nous vous admirons beaucoup. Nous achetons vos vêtements prêt-à-porter depuis des années. Et nous adorons les compliments qu'on nous fait quand nous portons les vêtements Chic-Chic.

Je tiens à vous exprimer ma satisfaction avec votre marque et à vous assurer que je continuerai à être une cliente fidèle de Chic-Chic d'autant plus que vous me rendez la tâche tellement plus facile en les vendant en ligne.

Remarquez que l'achat en boutique était toujours agréable, un vrai régal même. Mais c'est tellement plus pratique en ligne.

J'aimerais savoir si vous allez continuer de vous inspirer de la mode marocaine pour les nouvelles vagues de prêt-à-porter car j'apprécie beaucoup les couleurs vives et les tissus dont vous vous êtes servie jusqu'à présent. J'oserais aussi vous demander de m'envoyer des e-mails dès qu'une nouvelle mode est prête. J'espère que cela sera possible.

Bien à vous,  
Jasmine Soaz



## Thème du cours: Esthétique/Quête de soi

### Sélection 11

#### INTRODUCTION

Cet e-mail vous provient de Monsieur Sambor, professeur de littérature à l'Université Diop de Dakar, au Sénégal. M. Sambor organise un concours d'essai qu'il propose aux lycéens de tous les pays francophones.

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| ✉   |  | ☐ | ☐ | ☐ |
| De  |  |   |   |   |
| Objet   |  |   |   |   |
| <p>Un grand bonjour chaleureux aux lycéens francophones du monde ! ...</p> <p>Je vous lance aujourd'hui un appel auquel, j'espère, vous allez tous répondre. Dans la tradition du grand écrivain Senghor, je crois fermement que la langue française peut et doit unir des populations ethniques du monde entier. Quelle que soit votre nationalité, vous parlez tous cette belle langue internationale: le français. C'est dans cet esprit que je vous demande de participer à mon concours.</p> <p>Le sujet de l'essai que vous m'enverrez avant le 30 décembre est le suivant :</p> <p><b><i>Comment la langue française peut-elle promouvoir le bon voisinage parmi des gens de cultures diverses ?</i></b></p> <p>Les cinq meilleurs essais seront publiés en ligne et leurs auteurs seront invités à suivre gratuitement un cours de littérature française à notre institution académique pendant l'été 2013.</p> <p>Les détails du concours suivent cette lettre. Je vous encourage à les lire et à participer.</p> <p>Respectueusement,</p> <p>Professeur Fatou Sambor,<br/>Doctorat ès lettres, Université Diop, Dakar</p> |  |   |   |   |



## Exemplary Reply for Sélection 11

|       |  |       |  |
|-------|--|-------|--|
| ✉     |  | ☰ ☏ ✕ |  |
| De    |  |       |  |
| Objet |  |       |  |

Monsieur le professeur,

Je m'appelle Pierre Keire et j'habite à Lille. J'adore le français et j'ai suivi un bon nombre de cours de littérature française à mon lycée. J'ai d'ailleurs beaucoup d'amis de nationalités et de descendances diverses à mon lycée.

Je suis d'accord avec vous qu'une langue comme le français doit être un outil de communication au-delà de la communication dans le commerce et dans les affaires. Elle doit aider des gens d'origines diverses à mieux se connaître comme êtres humains et à se voir comme des êtres égaux quoique différents.

Je vais définitivement participer à votre concours, mais je voudrais savoir s'il me serait possible, au cas où je serais l'un des gagnants, de suivre un cours à votre université dans deux étés plutôt que l'été prochain. J'aimerais aussi savoir si vous pourriez me mettre en contact avec un étudiant sénégalais de votre université pour mieux me plonger dans la culture sénégalaise ?

Je vous remercie d'avance pour votre réponse.

Cordiales salutations,  
Pierre Keire





## Thème du cours: Vie contemporaine/Quête de soi

### Sélection 12

#### INTRODUCTION

Vous recevez ce message de Michael Tremblay, directeur d'une auberge de jeunesse à Montréal. Il répond à votre lettre dans laquelle vous exprimiez le désir de passer une semaine dans son auberge.

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Monsieur, Madame,

Je m'empresse de répondre à votre lettre du 13 mars 2011 dans laquelle vous demandiez des renseignements sur notre auberge.

Vous vouliez savoir pourquoi le prix de la chambre est très modeste. Permettez-moi d'élucider un possible malentendu. Notre résidence n'est pas exactement un hôtel traditionnel comme vous semblez le croire. Une auberge de jeunesse sert de logement à de jeunes personnes qui cherchent à rencontrer d'autres jeunes de partout dans le monde plutôt que de se retirer dans une chambre privée et de s'isoler chaque soir.

Il n'y a pas de restaurant dans l'auberge mais il y a une cuisine commune pour tous. Il n'y a pas non plus de personnel pour vous nettoyer la chambre; c'est votre responsabilité à vous.

Voilà pourquoi nos prix d'hébergement sont si bas.

Par contre, il y a plusieurs salles de sport et de jeux ainsi que des endroits pour bavarder et apprendre à se connaître.

Je suis à votre service pour d'autres renseignements que je pourrais vous fournir. Mais si notre auberge vous convient, il faudrait absolument faire une réservation par retour du courrier en m'indiquant vos dates de séjour et le nombre de personnes à héberger. Dites-moi aussi s'il vous faut du linge (draps et serviettes) ou si vous apporterez le vôtre.

Meilleures salutations,  
Michael Tremblay



## Exemplary Reply for Sélection 12

|       |  |
|-------|--|
| De    |  |
| Objet |  |

Monsieur Tremblay,

Je vous remercie de vos explications. Je vois qu'il y a effectivement quelques grandes différences entre l'hôtel et l'auberge de jeunesse. Mon frère Mike et moi adorons voyager et voulons visiter le Québec. Nous parlons assez bien le français mais il paraît que le français québécois est un peu différent de ce qu'on entend souvent dans nos cours au lycée.

Je pense que votre auberge nous conviendrait parfaitement. Nous avons dix-huit et dix-neuf ans et nous voulons naturellement rencontrer d'autres jeunes de notre âge, surtout des Canadiens. D'où viennent généralement les jeunes qui fréquentent votre auberge ?

Quant au linge, nous ne comptons pas apporter de draps ni de serviettes ; alors est-ce qu'il faudra payer un supplément pour votre linge-maison ?

Je me réjouis de visiter la belle ville de Montréal et de faire la connaissance d'autres jeunes grâce à votre hébergement. Vous êtes bien situé en ville, n'est-ce pas ?

Mon frère et moi aimerions arriver le 4 juillet et rester jusqu'au 11 juillet. Veuillez me confirmer notre réservation. Je vous en remercie d'avance.

Bien à vous,  
Bernadette Smithy

